

國科會德語研究資源建置計畫 中南區推廣說明會

法學資料使用經驗分享

三個議題：

1. 德國法資訊學簡介
2. 德國線上法律資源簡介
3. 台灣法資訊學的建立

講員：廖緯民 老師

2010.05.25

中興大學科技法律研究所 助理教授

德國薩爾大學 法學博士

個人網頁 <http://www.jura.uni-sb.de/Chinesisch/Artikel.html>

電郵地址 wmliao@nchu.edu.tw

正義女神



資訊時代的正義女神 – von IfRI



單元名稱： 德國法資訊學簡介

- 講授大綱：
- 一、德國法學的理论基礎
 - 二、德國法資訊學的路徑
 - 三、資料庫的法學意義

前言

本講稿著重：

- 德國「法資訊學」對法律資訊電子化之思考
- 我國對德國法律電子資訊之接受策略
- 本計畫可以扮演之角色

一、德國法學的理论基礎

德國法學理論簡介--

三個典範概念：

- 概念法學：無血無色之概念操作
- 利益法學：自由法的進路
- 評價法學：利益法學最高貴的女兒...

理論重點：

- 語言邏輯與思維格式

一、德國法學的理论基礎

一個必須提醒的重點--

■ **in denkender Gehörbarkeit**

→ **Denken / Denkform**

德國法學的理论核心：Form

■ 語言邏輯與思維格式

→ 語型、語意及語境的推理格式控制

→ 從思維格式到書面格式

一、德國法學的理论基礎

從思維格式到書面格式：德國為邏輯國度

→ 注釋書(Kommentar)為形成法律思維之重點

目的：

- 概念之精確 (Begriffsschärfe)
- 評價之細緻 (Bewertungsfeinheit)
- 法安定性 (Rechtssicherheit)

二、德國法資訊學的路徑

Rechtsinformatik (暫譯：法資訊學)

- 研究資訊科技在法學上的應用
- 重點在合目的性控制

- 法學之人本特質
- 思維格式之確保

二、德國法資訊學的路徑

基本問題：

- 資訊與知識的本質
- 電子文件之特性
- 通信技術之發展
- 網路傳播之生態

→ 思維格式之確保

三、資料庫的法學意義

電子資料庫(Datenbank)

在此意義下如何予以評價？

- 資料庫在思維格式上的多元化
 - 回歸注釋書
- 資料庫在資訊量與速度上的優勢
 - 判決與文獻之引入

三、資料庫的法學意義

一個建議：「薩爾模式」

- 紙本文件與電子文件並重--
 - 紙本注釋書與線上注釋書整合使用
 - 注釋書與判決資料庫聯合使用
 - 利用資料庫連結至傳統學刊之文獻
- 所謂之「book-line」

三、資料庫的法學意義

一個實例：

- **Der juris PraxisKommentar BGB :**

“ Kommentar zur Hand
Entscheidungen auf Abruf ”

→ 請參考juris Online上之說明

三、資料庫的法學意義

最新的提醒：網路演化瞬息萬變

搜尋引擎對電子資料庫的衝擊？

→ 思維格式的失據??

三、資料庫的法學意義

搜尋引擎技術的精進，可能降低資料庫的重要性：

- 正面意義：
 - 更廣、更多元之資料提供
 - 時效性、直接性
 - 免費網路資源
- 負面意義：
 - 搜尋技術尚不精準
 - 資料與格式的多元分化

此一動態發展對本計畫之啟發：本計畫宜

- 評估現今收集資料庫之特性與專業需要度
- 納入更多之德國免費法律資源
- 掌握整合之方法

三、資料庫的法學意義

簡介幾個此一議題相關的網站：

- 德國法院自動化協會(Der Deutsche EDV-Gerichtstag e.V.;)
<https://www.edvgt.de/pages/startseite.php?lang=DE>

8. Deutscher EDV-Gerichtstag 2009之議題：

1. Europäische EDV-Akademie des Rechts (EEAR) mit Informationen zum rechtsverbindlichen Scannen/ersetzenden Scannen
2. Elektronische Parallelakte im Strafverfahren
3. Die ergonomische E-Akte
4. Technik der heimlichen Online-Durchsuchung
5. Spracherkennung: Offene Fragen und die Veränderung der Arbeitsprozesse
6. Strukturierung und Visualisierung von Rechtsinhalten in praktischer Absicht
7. Speicherung von IP-Adressen/Datenschutz im Unternehmen
8. Freie juristische Internetprojekte

三、資料庫的法學意義

- Europäische EDV-Akademie des Rechts gGmbH
<http://www.eear.de/>
- 2. Merziger Datenbankenforum Recht 2007之探討議題：
“Web 2.0 - Zukunftsmusik oder aktueller
Entscheidungsbedarf für juristische Datenbankanbieter”
- 1. Merziger Datenbankenforum Recht 2006之探討議題：
“Was bleibt für die kommerziellen Datenbankanbieter
im Zeitalter von Google & Co.?”
- 相關之國際研討會：2004年在巴黎舉辦之*Law via the
internet* (<http://www.frlii.org/>)

單元名稱： 德國線上法律資源簡介

- 講授大綱：
- 一、Juris Online 資料庫
 - 二、Beck-online 資料庫
 - 三、LexisNexis 資料庫
 - 四、Legios 資料庫
 - 五、線上免費法律資源

一、德國法學資料庫總覽

德國比較知名的法學資料庫有：

- 1) **beck-online** (<http://beck-online.beck.de/>)
- 2) **Juris** (<http://www.juris.de/>)
- 3) **LexisNexis** (<http://www.lexisnexis.de/>)
- 4) **Legios** (<http://www.legios.de/>)

一、德國法學資料庫總覽

法典法與判例法法系之資料庫概念
有相當之差異：

- 德國法學資料庫發展晚、規模小。
- 美國法學資料庫發展早、規模大。

- 德國法學資料庫具有法典法的結構化語言特性。
- 美國法學資料庫則具有判例法的自然語言特性。

- 德國法學資料庫著重資料結構。
- 美國法學資料庫著重搜尋與檢索。

一、Juris Online 資料庫

Juris 半數資金來自德國聯邦政府；該出版社與德國聯邦政府合作建立 e 化政府法條網頁。本資料庫收錄 1879 至 2009 年德國和歐洲相關法律全文和文件，截至 2007 年年底止已有約 3 億份文件。本資料庫同時收錄 17 家出版社發行之 73 本書目，並提供書目檢索。

Juris 收錄的法律資料形式包括判決、命令、法律、行政規範、注釋書、報章雜誌，另有文件、法規手冊、辭典、期刊文章等，並包含歐盟相關法規與條約。

一、Juris Online 資料庫

Juris所收錄的法律判決相當完整，最適合以此配合紙本之注釋書，進行德國法學之深度學習。

Juris並非全文資料庫，台灣讀者可以利用juris完備的資料檢索功能，再搭配國內現有的紙本期刊，進行文獻收集。

本資料庫之操作手冊請參考：

http://german2.nccu.edu.tw/db_intro/Juris_ppt.pdf。

二、beck-online 資料庫

beck-online 係由德國最大的法學出版公司C.H.Beck所經營，beck-online所蒐羅的法學文獻，原則上只限於C. H. Beck這個出版社自己旗下出版的法學期刊。

然而由於其實體法學出版品非常完整（包含期刊、教科書、註釋書、論文集等），且其在許多法律領域都相當具有影響力，挾其龐大實體出版資源，到目前為止beck-online已經營造出一套跨越不同法律學門、兼顧不同需求（學術、實務、學生學習等）的綜合法律資料庫。

二、beck-online 資料庫

Modularten / Reihen / Partner

- 1) Fachmodule
- 2) AnwaltPremium
- 3) BeckDirekt
- 4) Zeitschriftenmodule
- 5) Kommentarmodule
- 6) Fachdienste
- 7) Gesetzesmodule
- 8) Formularmodule
- 9) Treffermodul
- 10) eLearning
- 11) Wirtschaftsdatenbank
- 12) Kooperationspartner

二、beck-online 資料庫

最新產品：

Linguistische Suche bei beck-online

Beck-online enthält neu eine linguistische Suche.

Die Basis der neuartigen Nutzerunterstützung bildet eine Entwicklung von Prof. Franz Guenther vom Centrum für Informations- und Sprachverarbeitung (CIS) der Universität München.

Das Kernfeature ist eine ausgefeilte juristische Vorschlagsliste für die Sucheingabe (Suggest), die allgemeinere Vorschlagslösungen wie die von Google weit übertrifft.

本資料庫之操作手冊請參考：

http://www.lib.nccu.edu.tw/Eserv/beck_online_ChiUM.pdf ◦

三、LexisNexis 資料庫

**LexisNexis® Recht - Start: Täglich aktualisierte Rechtsinformationen jederzeit abrufbar
(ab 39,80 €/ Monat zzgl. MwSt.)**

- Urteile aller Gerichtsbarkeiten und Instanzen: ca. 820.000 Urteile, davon mehr als 570.000 im Volltext
- Rechtsnormen: rund 1,1 Millionen Einzelnormen von Bund, EU und Ländern, außerdem Verwaltungsvorschriften, Verordnungen, Tarifverträge u.v.m.
- Fachpresse & aktuelle Nachrichten: die wichtigsten Inhalte aus über 140 Fachzeitschriften, top-aktuelle juristische Nachrichten per Newsletter
- Online-Kommentare und Fachbücher aus dem Hause LexisNexis
- Arbeitshilfen: Formulare, Verträge, Checklisten und Musterschreiben für die tägliche Anwalts-Praxis

LexisNexis® Recht - Fachmodule – für Ihre speziellen Anforderungen

Kombinieren Sie LexisNexis® Recht – Start mit unseren Fachmodulen für Ihre Spezialgebiete und profitieren Sie von weiteren online aufbereiteten, lizenzierten Werken:

- Kommentare
- juristische Fachzeitschriften im Volltext
- Handbücher renommierter Rechtsverlage

三、LexisNexis 資料庫

整體上，至今似乎以
搜尋與檢索功能(快、準、新、多)取勝。

其以美國法學理論與資訊科技之認知，
開展對德國法學文獻資料的搜羅，
方法論上有待觀察其發展。

四、Legios 資料庫

LEGIOS ist das gemeinsame Angebot von juris und dem Verlag Dr. Otto Schmidt zum Wirtschafts- und Steuerrecht.

Es verknüpft die renommierten Kommentare, Zeitschriften und Handbücher des Verlages mit den hochwertig aufbereiteten Entscheidungen und Gesetzen von juris.

四、Legios 資料庫

Das Portal bietet Ihnen Zugriff auf führende Standardwerke aus dem Verlag Dr. Otto Schmidt sowie auf die bewährte und umfassende juris Rechtsprechungs-Datenbank.

Hier finden Sie alles Wichtige zum Handels- und Gesellschaftsrecht, zum Steuerrecht, ebenso zum Arbeits- und Sozialversicherungsrecht, Insolvenzrecht (in Vorbereitung), Kapitalmarktrecht und IT-Recht. Wählen Sie hier Ihren Zugang zum kompletten LEGIOS-Portal oder zu den passenden Modulen für Ihre Fachgebiete. Die Datenbestände werden laufend aktualisiert.

Modulpreis pro Monat: 499,00 Euro

五、線上免費法律資源

其他的法律網路資源服務 --

- 本計畫網站中的法學類免費資源

<http://german2.nccu.edu.tw/free.php#34>

- **ZID 電子報**

想知道最新一期的德文法學期刊有哪些文章，可以訂閱ZID電子報。

- **Kuselit Online**

Kuselit Online跟ZID電子報是同一個集團的產品。

它可以幫你搜尋各德文法學期刊、紀念論文集內的文章。

雖然不能像Beck Online一樣線上瀏覽各篇文章的內容，

但這個資料庫內蒐羅了幾乎所有的德文法學期刊目錄

（不像Beck Online只有C. H. Beck旗下出版的期刊而已），

所以可以拿來和Beck Online搭配使用。

→以上資料參照：<http://blog.roodo.com/ichbinjim/archives/7813647.html>

五、線上免費法律資源

薩爾大學的法資訊學網路資源 --

- **Juristisches Internetprojekt Saarbrücken**
<http://www.jura.uni-sb.de>
- **JurPC - Internetzeitschrift für Rechtsinformatik**
<http://www.jurpc.de>
- **Institut für Rechtsinformatik der Universität des Saarlandes**
<http://rechtsinformatik.jura.uni-sb.de>
- **Prof. Dr. Maximilian Herberger**
Lehrstuhl für Bürgerliches Recht, Rechtstheorie und Rechtsinformatik
<http://herberger.jura.uni-sb.de/>
- **Prof. Dr. Dr. h.c. Helmut Rüßmann**
Lehrstuhl für Bürgerliches Recht, Zivilprozessrecht und Rechtsphilosophie
<http://ruessmann.jura.uni-sb.de/>

五、線上免費法律資源

整體而言，

德國各界法律人士

提供線上免費法律資源之風氣已起；

透過搜尋引擎，

多可以找到相關法律網路資源及服務。

此點有待我國多加學習。

單元名稱： 台灣法資訊學的建立

- 講授大綱：
- 一、德國線上法律資源發展初評
 - 二、其對德國的影響
 - 三、其對台灣的影響
 - 四、本計畫的意義

一、德國線上法律資源發展初評

上述德國法學資料庫對我國法學研究具有
法典法資訊化的重要導引意義。

一個初步的觀察：

- 思維格式之重要
- 法律資料庫理論之建構與成熟
- 搜尋引擎之精進與發展
- 法學資源之上網

二、其對德國的影響

正在探索中的資訊法哲學基礎：

- *lex informationis*
- *Computerphilosophie*
- *philosophy of information*

三、其對台灣的影響

一個法學的初步觀察：

- 台灣法與處於法典法與判例法的尷尬夾縫中
- 台灣法學資料庫有待理論的釐清
- 台灣法學方法的確立
- 台灣本土法資訊學的起步

三、其對台灣的影響

一個初步的提議：

- 提舉Form之重要(哲學化/理論化)
- 促成台灣法律資料庫之理論化(本土化)
- 督促台灣搜尋引擎之精進(數位內容)
- 鼓勵台灣法學資源之上網(數位典藏)

四、本計畫的意義

針對此一新學術領域，

台灣可以透過本計畫直接觀測、借鏡德國的發展；

甚至與德國同步發展。

本計畫不宜自限於研究資源之提供此一消極角色。

→ 本計畫可以扮演更積極之角色

→ **online (legal) publication !!**

四、本計畫的意義

本計畫宜積極因應網路發展與NII政策，
參與我國「數位內容產業」(digital content)。

「NII」的政策目標：

- 電子化政府(eGovernment)
 - 電子商務(eCommerce)
 - 知識經濟(Knowledge Economy)
 - 資訊社會(Information Society)
- from: Republic of Computer (ROC)
-- to: Taiwan as e-country

四、本計畫的意義

NCC各階段的重點工作：

- 1) e-Taiwan
- 2) M-Taiwan
- 3) u-Taiwan
- 4) i-Taiwan

網路的動態發展：

- 1) Web 1.0
- 2) Web 2.0
- 3) cloud computing

凡此，皆可以成為本計畫探究與對應的範圍。

四、本計畫的意義

本計畫現階段應加強催發基礎理論之研究：

- 1) 德國數位時代法學理論之建構(結構性語言)
- 2) 德國資料庫之應用理念
- 3) 德國搜尋引擎技術之發展
- 4) 德國學術資源之上網政策
- 5) 德國對傳統紙本文獻之政策
- 6) ...

→ 本計畫宜成為有理論基礎、並促成本土特色發展的資訊服務。

理論決定視野！

--愛因斯坦

謝謝您的聆聽！！